

10:20-10:40

**Cristiano LUCIANI**

*Tracce d'opera nella letteratura greca dell'Ottocento*

10:40-11:00

**Gilda TENTORIO**

*El Greco e Nikos Kazantzakis: due cretesi erranti*

11:00-11:20

**Giulia SORRENTINO**

*Venezia nello sguardo di due viaggiatori greci del Novecento: Kostas Uranis e Ghiannis Michail Panaghiotópulos*

11:20-11:40

**Shanna ROSSI**

*Stéfanos Kumanudis e i Sette sonetti per Venezia*

Discussione

Conclusioni



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA



**DISL** DIPARTIMENTO DI STUDI  
LINGUISTICI E LETTERARI



associazione  
nazionale  
di studi  
neogreci



ATENEO VENETO



Università  
Ca' Foscari  
Venezia

Dipartimento di Studi Umanistici



CONTRIBUTO  
REGIONE DEL VENETO

## IX CONVEGNO NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

# LIBRI, STORIE, PERSONE E PAROLE FRA IL VENETO E LA GRECIA

Un dialogo ininterrotto

Venezia - Padova, 6-8 novembre 2023

### COMITATO SCIENTIFICO-ORGANIZZATIVO

**Maria Rosa Caracausi** (Presidente ANSN)

**Cristiano Luciani** (Segretario ANSN)

**Caterina Carpinato** (Università Ca' Foscari Venezia)

**Eugenia Liosatou** (Università Ca' Foscari Venezia)

**Alessandra Coppola** (Università degli Studi di Padova)

**Francesco Scalora** (Università degli Studi di Padova)

Con il patrocinio di



HELLENIC REPUBLIC  
Ministry of Culture and Sports



AMBASCIATA DI GRECIA  
ROMA



AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA DI CIPRO  
ROMA

AMBASCIATA PER LE RELAZIONI  
BENZIA



CONSOLATO ONORARIO DI GRECIA  
VENEZIA



HELLENIC PARLIAMENT



HELLENIC  
FOUNDATION FOR  
CULTURE



Associazione  
Italiana di Studi  
Bizantini



baum  
Istituto di Studi Bizantini



CONSULTA  
UNIVERSITARIA  
DEL GRECO



Consulta Universitaria  
per la Civiltà Bizantina e Neogreca



CENTRO  
PER IL LIBRO  
E LA LETTURA



CITA  
COMITATO ITALIANO  
TELEVISIVO

Con il sostegno di



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

## VENEZIA, ATENE VENEZIANO - LUNEDÌ, 6 NOVEMBRE 2023

### INCONTRO INAUGURALE

#### *Libri greci a Venezia (3)*

Per Mario Vitti (1926-2023)

15:00-15:30 Saluti istituzionali

- **Antonella MAGARAGGIA** - Presidente Ateneo Veneto
- **Bruno BERNARDI** - Console Onorario di Grecia a Venezia
- **Daniele BAGLIONI** - Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici Università Ca' Foscari Venezia
- **Sophia HINIADOU CAMBANIS** - Biblioteca del Parlamento Greco
- **Maria CARACAUSI** - Presidente dell'Associazione Nazionale di Studi Neogreci
- **Richard ERKENS** - Direttore del Centro Tedesco di Studi Veneziani
- **Dimitrios ZAFIROPOULOS** - Presidente della Comunità dei Greci Ortodossi in Venezia

Presiede: Nikolaos KARAPIDAKIS

(Αναγνωστική Εταιρεία Κερκύρας, Università dello Ionio, Ateneo Veneto)

15:30-15:50

**Caterina CARPINATO** (Università Ca' Foscari Venezia)

*Libri greci a Venezia (3). Mario Vitti, i suoi libri e la sua biblioteca*

15:50-16:10

**Theodoros KOUTSOGIANNIS** (Biblioteca del Parlamento Greco)

*Immagini di antichità greche nell'Hypnerotomachia Poliphili (1499)*

*Lectio magistralis*

16:10-17:00

**Ulrich MOENNIG** (Università di Amburgo)

*Le prime edizioni in greco volgare nel Cinquecento*

## PADOVA, SALA DELLE EDICOLE - MARTEDÌ, 7 NOVEMBRE 2023

### LAVORI DEL IX CONVEGNO NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

09:30-10:00 Saluti istituzionali

- **Giovanna VALENZANO** - Direttrice del Dipartimento dei Beni Culturali dell'Università degli Studi di Padova
- **Gabriele BIZZARRI** - Direttore del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università degli Studi di Padova
- **Aliki KEFALOGIANNI** - Presidente della Fondazione Ellenica di Cultura
- **Massimo PERI** - Professore Emerito di Lingua e Letteratura neogreca - Università degli Studi di Padova

#### SESSIONE MATTUTINA

Presiede: Niccolò ZORZI

10:00-10:20

**Francesco GIANNACHI**

*Estratti del Geoponikon di Agapio Landos in un manoscritto del monte Athos*

10:20-10:40

**Giovanna CARBONARO**

*Lirica d'amore in greco volgare e musica: dai Πούματα ξμνοστα vindobonensi al Canzoniere cipriota marciano*

10:40-11:00

**Francesca Paola VUTURO**

*Venezia nella poesia cretese del Rinascimento*

11:00-11:20

**Eugenia LIOSATOU**

*Περὶ τῆς ὠραιότητας Βενετίας: un elogio settecentesco composto da Manthos Ioannu*

11:20-11:40

**Marta DIELI**

*Grammatiche greche a stampa da Venezia alla Grecia (XVII-XVIII sec.)*

Discussione

Pausa pranzo

#### SESSIONE POMERIDIANA

Presiede: Alfredo VIGGIANO

16:00-16:20

**Giuseppe SANFRATELLO**

*Le kandáthes dell'Eptaneso: un repertorio di canto "artistico" e "popolare"*

16:20-16:40

**Massimiliano MAIDA**

*Il Veneto e le Isole Ionie nelle opere di Ermanno Lunzi*

16:40-17:00

**Alessandra COPPOLA**

*Alberto Parolini e il viaggio in Grecia degli scienziati*

17:00-17:20

**Francesco SCALORA**

*Νέοι Έλληνες, Neograeci. Nuove identità, nuove parole*

17:20-17:40

**Enrico CERRONI**

*Dall'Adriatico al Baltico: la Russia di Pietro I e Caterina II nella prospettiva dei Greci di Venezia*

Discussione

## PADOVA, SALA DELLE EDICOLE - MERCOLEDÌ, 8 NOVEMBRE 2023

### LAVORI DEL IX CONVEGNO NAZIONALE DI STUDI NEOGRECI

#### SESSIONE MATTUTINA

Presiede: Anna GENTILINI

10:00-10:20

**Maria CARACAUSI**

*Mario Vitti studioso di Andreas Kalvos*